

2009 CMA Awards

Congratulations to the 2009 awards winners! Each year, CMA presents awards to celebrate and promote excellence in the Canadian museum sector. The recipients were honored at the 62nd national CMA conference in Toronto ON. CMA would like to thank the jury members for their time and engagement: **Shirley L. Thomson** (Ottawa ON); **Sylvie Morel** (Oxford Mills ON); **Renée Huard** (Montreal QC); **Christina Tessier**, media relations officer, Portrait Gallery of Canada (Ottawa ON); and **Kirstin Evenden**, president and CEO, Glenbow Museum (Calgary AB).

To nominate candidates for the 2010 awards, please see www.museums.ca for more details. **The deadline is November 15, 2009.**

Félicitations aux récipiendaires des prix 2009 ! Chaque année, l'AMC décerne des prix afin de célébrer et de promouvoir l'excellence dans le secteur muséal canadien. Les récipiendaires étaient honorés à la cérémonie de remise des prix de l'AMC, le jeudi 26 mars 2009, en marge du 62^e Congrès national de l'AMC, tenu à Toronto (ON). L'AMC désire remercier les jurés suivants pour leur temps et leur dévouement : **Shirley L. Thomson** (Ottawa ON); **Sylvie Morel** (Oxford Mills ON); **Renée Huard** (Montréal QC); **Christina Tessier**, agente de relations avec les médias, Musée du portrait du Canada (Ottawa ON); et **Kirstin Evenden**, présidente-directrice générale, Glenbow Museum (Calgary AB).

Visitez www.musees.ca pour soumettre des candidatures aux prochains Prix d'excellence de l'AMC 2010. **La date limite est le 15 novembre 2009.**

RECIPIENTS / RÉCIPENDAIRES

Distinguished Service / Service méritoire

CMA created the **Distinguished Service Award** in 2006 to recognize the exceptional careers of outstanding museum professionals. This year, the award was presented to the following people: **Bruce D. Bolton, Ernest Philip Mayer, Sylvie Morel, Scott Robson, Nicole Vallières.**

L'AMC a créé le **Prix du service méritoire** en 2006, qui vise à saluer la carrière remarquable d'un brillant spécialiste de musée. Cette année, le prix est remis aux personnes suivantes : **Bruce D. Bolton, Ernest Philip Mayer, Sylvie Morel, Scott Robson, Nicole Vallières.**

Museums and Schools Partnership / Prix du partenariat musées-écoles

The **Morse Museum & Cultural Centre** (Morse SK) and its partner, **Morse High School**, have developed the Heritage School Tour Program which involves high school students acting as costumed volunteers. Their partnership provides stimulating educational programs and other activities throughout the year for students in their community.

Le **Morse Museum & Cultural Centre** (Morse SK) et son partenaire, la **Morse High School**, ont créé un programme de visites scolaires patrimoniales où les rôles sont interprétés par des élèves du secondaire costumés. Ce partenariat propose également toute l'année des programmes pédagogiques stimulants et d'autres activités pour les élèves de la communauté.



Fellow

The title Fellow of the CMA is the highest distinction awarded by CMA. This year **Kate Davis** was named Fellow of the CMA.

Le titre Fellow de l'AMC est la plus haute distinction que l'AMC accorde à ses membres. **Kate Davis** a été nommée Fellow de l'AMC.

ICOM Canada International Achievement / Prix Rayonnement international d'ICOM Canada

During her thirty-year career, Dr. **Carol Mayer** has made an invaluable contribution to international museology. As a professional, researcher, writer, teacher, mentor and volunteer, she has been instrumental in bringing Canadian museum theory and practice to the international arena. Dr. Carol Mayer was instrumental in the establishment of a Memorandum of Understanding with the Pacific Islands Museums Association, has curated a number of exhibitions and served on the Board of ICOM Canada.

Au cours de 30 années de carrière, **Carol Mayer** a apporté une contribution inestimable à la muséologie internationale. À la fois spécialiste, chercheuse, écrivaine, enseignante, mentor et bénévole, Carol Mayer a joué un rôle dans l'avènement de la théorie et de la pratique muséale canadienne sur la scène internationale. Elle a également joué un rôle dans la mise au point d'un protocole d'entente avec la Pacific Islands Museums Association, a organisé un certain nombre d'expositions et siégé au conseil d'administration d'ICOM Canada.



Awards of Outstanding Achievement / Prix d'excellence

Conservation

The remains of the Royal Insurance Building were unearthed during archaeological excavations in 1990-1991 and have since been displayed at the Pointe-à-Callière Montréal Museum of Archaeology and History (QC). The project entitled **Preservation of the Foundation Piles — A Vestige of the Former Royal Insurance Company Building** involved decisions on how to meet the challenges of conserving the wood piles and presenting them so as to give a sense of the architecture of the former building.

Les vestiges du Royal Insurance Building ont été mis au jour lors de fouilles archéologiques en 1990-1991 et sont désormais présentés à Pointe-à-Callière, musée d'archéologie et d'histoire de Montréal (QC). Le projet de **Préservation d'un ensemble de**



pilots — Un vestige de l'ancien édifice de la Royal Insurance Company a exigé une réflexion sur les meilleures méthodes pour relever les défis techniques liés à la conservation et à la mise en valeur des pilots de bois et de l'architecture de l'ancien édifice.

Education / Éducation

The Royal Tyrrell Museum of Drumheller's Distance Learning Team (AB) has developed a complete programming suite of eight video conference presentations for students of all grade levels, kindergarten through grade twelve, as part of its **Distance Learning Program**.

L'équipe de téléenseignement du Royal Tyrrell Museum de Drumheller (AB) a conçu dans le cadre de son **programme d'apprentissage en ligne** une programmation complète de huit conférences vidéo pour des élèves de tous les niveaux, de la maternelle à la 12^e année.



Prix de l'AMC 2009

Exhibitions / Expositions

There are two winners in 2009. The development team at the Montréal Science Centre (QC) adopted an innovative approach for the **MSC 2007: A New Generation of Permanent Exhibitions** project: they used input from visitors aged 9 to 14 in creating the thematic exhibitions.



The Vancouver Art Gallery's (BC) groundbreaking exhibition, **KRAZY! The Delirious World of Anime + Comics + Video Games + Art - Vancouver Art**, presented an international survey of modern and contemporary comics, animated cartoons, graphic novels, manga, anime, video games and related visual arts.

Deux lauréats en 2009. L'équipe de développement du Centre des sciences de Montréal (QC) a adopté une approche très innovatrice pour le projet **CSM 2007 : Nouvelle génération d'expositions permanentes**. L'équipe s'est basée sur l'expérience souhaitée des visiteurs de 9 à 14 ans pour réaliser les thèmes des expositions.



L'exposition révolutionnaire de la Vancouver Art Gallery (C.-B.), **KRAZY! The Delirious World of Anime + Comics + Video Games + Art - Vancouver Art**, proposait un panorama international de la BD moderne et contemporaine, du dessin animé, du roman illustré, du manga, de l'anime, du jeu vidéo et d'autres arts visuels connexes.

Facility Development and Design / Conception et aménagement d'installations

Created with the help of master gardener Franco Dragone as part of Quebec City's 400th Anniversary celebrations, **Le potager des visionnaires** transformed the roofs and façade of the Musée de la civilisation (QC) into a luxuriant canvas of plants, filled with colour, texture and light.



Créé à l'occasion des célébrations du 400^e anniversaire de la ville de Québec avec l'aide du maître jardinier Franco Dragone, **Le potager des visionnaires** a vu la transformation des toits et de la façade du Musée de la civilisation (QC) en un luxuriant canevas végétal rempli de couleurs, de textures et de lumière.

Management / Gestion

The Heritage Training Program developed by the Inuit Heritage Trust Inc. (NU), specifically met the needs of heritage workers in Nunavut and has led to the improvement of professional heritage practice throughout the territory.



Le **programme de formation patrimoniale** élaboré par l'Inuit Heritage Trust Inc. (NT) répond précisément aux besoins de ceux qui œuvrent dans le secteur du patrimoine du Nunavut et permet d'améliorer la pratique professionnelle à cet égard dans ce territoire.

Marketing

Every year, on the last Sunday in May, Montrealers celebrate art, history and science with **Montréal Museums Day**. Organized by the Board of Montréal Museums Directors (QC), this event drew 135,000 visitors to the 29 participating museums in 2008.

Le dernier dimanche de mai de chaque année, les Montréalais célèbrent l'art, l'histoire et les sciences à l'occasion de la **Journée des musées montréalais**. Organisée par la Société des directeurs des musées montréalais (QC), cette journée a attiré 135 000 visiteurs dans les 29 musées participants en 2008.



Philanthropy / Philanthropie



Dr. Yosef Wosk, of Vancouver (BC) has contributed immensely to the Canadian Museum community through his philanthropy. He has given his time, finances and personal collections to various museums and heritage projects across North America, and is truly an outstanding philanthropist.

Monsieur **Yosef Wosk**, de Vancouver (C.-B.), a apporté une immense contribution à la communauté muséale canadienne. Il a offert son temps, son argent et ses collections privées à plusieurs musées ainsi qu'à la réalisation de divers projets patrimoniaux en Amérique du Nord. Monsieur Wosk est un philanthrope authentique et exceptionnel.

Publications

Edited by Shawna Dempsey and Lorri Millan of The Winnipeg Art Gallery (MB), **Subconscious City** examines the hidden underpinnings of Winnipeg — its myths, its hidden gems — and reveals a complicated picture of place.



Publié sous la direction de Shawna Dempsey et de Lorri Millan, du Musée des beaux-arts de Winnipeg (MB), **Subconscious City** examine les dessous secrets de Winnipeg — ses mythes et ses trésors cachés — et dévoile un tableau compliqué de la ville.

Research / Recherche

The Eureka Project: The Mactaggart Collection led by the University of Alberta Museums and Collections Department is an imaginative and practical synthesis of ideas and possibilities.



Le projet coordonné par les services des musées et des collections de l'University of Alberta, **Eureka Project: The Mactaggart Collection**, est une synthèse à la fois pratique et imaginative d'idées et de possibilités.

New! The Barbara Tyler Award in Museum Leadership / Nouveau ! Le Prix Barbara Tyler pour le leadership muséal

In memory of former CMA President, Barbara A. Tyler, who passed away in 2007, a new award for museum leadership was created. Details on this award will be available soon at www.museums.ca

À la mémoire de l'ancienne présidente de l'AMC, Barbara Tyler, décédée en 2007, un nouveau prix pour le leadership a été créé. Les détails relatifs à ce prix seront connus sous peu au www.musees.ca